

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: GDY19

### GN lid 1/9



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro GN Lid 1/9 (GDY19)

### 1. General Information

The GGM Gastro GN Lid 1/9 (GDY19) is an essential accessory designed to fit gastronorm containers of size 1/9. Made from high-quality materials, this lid ensures food safety and optimal temperature maintenance. It is suitable for use in professional kitchens, catering services, and food storage systems.

### 2. Safety Information

- **General Safety:** Always ensure that the product is used in accordance with the manufacturer's instructions. Misuse or improper installation may lead to injury or damage.
- **Heat Resistance:** The lid is designed to withstand temperatures typical in food storage and kitchen applications. Avoid exposing the lid to direct open flames or extremely high temperatures.
- **Handling:** Handle the lid with care to prevent any physical injury. Make sure your hands are clean and dry when using the product.
- **Storage:** Store the lid in a dry and safe place when not in use to prevent damage and contamination.
- **Child Safety:** Keep out of reach of children to avoid any accidental injuries.

### 3. Product Specifications

- **Product Type:** GN Lid
- **Size:** 1/9
- **Material:** Polycarbonate
- **Temperature Range:** -40°C to +100°C
- **Dishwasher Safe:** Yes
- **Dimensions:** 176 x 108 mm

### 4. Setup and Installation

1. **Preparation:** Ensure that your gastronorm container is clean and dry before installation.
2. **Positioning the Lid:** Align the GN Lid 1/9 with the container.
3. **Secure Fit:** Press down gently on the lid edges until it fits securely onto the container. Ensure that there are no gaps for optimal sealing.
4. **Final Check:** Verify that the lid is securely in place and that the container remains airtight.

### 5. Operation

- The GN Lid is designed for covering and protecting food stored in the gastronorm container.
- To remove the lid, lift it gently from one edge to ensure it does not bend.
- Always ensure that the lid is properly fitted when in use to maintain food safety and prevent contamination.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Before Cleaning:** Allow the lid to cool if it has been in contact with hot foods.
- **Washing:** The lid can be safely washed in a dishwasher. For hand washing, use warm, soapy water and a non-abrasive sponge.
- **Drying:** Wipe the lid dry with a soft cloth or allow it to air dry completely before storage.
- **Inspection:** Regularly inspect the lid for signs of wear or damage. Replace if necessary.

### 7. Troubleshooting

- **Lid Not Fitting Properly:** Check the compatibility with your container size. Ensure no debris or obstruction is preventing a proper seal.
- **Cracks or Damage:** If the lid appears cracked, stop using it immediately, as this can compromise food safety.
- **Difficulty in Cleaning:** For stubborn stains, soak the lid in warm water and a mild detergent before washing.

### 8. Disposal

Dispose of the GN Lid according to your local regulations. Polycarbonate is recyclable; check local recycling programs for proper disposal methods.

### 9. Contact

For any questions or support regarding the GGM Gastro GN Lid 1/9 (GDY19), please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für GGM Gastro GN-Lid 1/9 GDY19

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des GGM Gastro GN-Lid 1/9 GDY19. Dieses Produkt ist speziell für den Einsatz in Gastronomiebetrieben konzipiert und bietet eine sichere und effiziente Lösung zur Abdeckung von GN-Behältern.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten:

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie sicher, dass das Lid nicht beschädigt ist, bevor Sie es verwenden.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen von der Nutzung des Produkts fern.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, um eine Ansammlung von Bakterien zu vermeiden.
- Bei sichtbaren Beschädigungen das Produkt nicht mehr verwenden und den Hersteller kontaktieren.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: GN-Lid 1/9 GDY19
- Material: Edelstahl
- Abmessungen: 176 x 108 mm
- Gewicht: 0,5 kg
- Einsatzbereich: für Gastronomiebetriebe
- Kompatibilität: Passend für GN-Behälter der Größe 1/9

## 4. Aufstellung und Installation

Die Installation des GN-Lid 1/9 GDY19 ist unkompliziert:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die GN-Behälter, die abgedeckt werden sollen, sauber und trocken sind.
3. Platzieren Sie das GN-Lid einfach auf dem GN-Behälter, sodass es passgenau sitzt.
4. Überprüfen Sie, dass das Lid fest und sicher auf der Behälteröffnung sitzt.

## 5. Betrieb

Um den besten Nutzen aus dem GN-Lid 1/9 GDY19 zu ziehen:

- Verwenden Sie das Lid um Lebensmittel frisch zu halten und eine Kontamination zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Lid nur nach Bedarf und lagern Sie es an einem sicheren Ort, wenn es nicht verwendet wird.

## 6. Reinigung und Wartung

Reinigen Sie das GN-Lid regelmäßig, um Beschädigungen und Bakterienbildung zu vermeiden:

- Verwenden Sie warmes Seifenwasser und ein weiches Tuch zur Reinigung.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung gründlich ab.

## 7. Fehlersuche

Sollten Probleme auftreten, überprüfen Sie folgende Punkte:

- Ist das Lid richtig positioniert? (Es sollte fest auf dem Behälter sitzen.)
- Gibt es sichtbare Beschädigungen? (Falls ja, kontaktieren Sie den Hersteller.)
- Ist das Produkt gereinigt und trocken? (Verschmutzungen könnten die Funktion beeinträchtigen.)

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Edelstahl kann umweltgerecht recycelt werden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für GGM Gastro entschieden haben!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor GGM Gastro GN-lid 1/9 (GDY19)

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aanschaf van de GGM Gastro GN-lid 1/9 (GDY19). Dit product is ontworpen om u te helpen bij het veilig en efficiënt bewaren van voedsel in uw professionele keuken. Het GN-lid is vervaardigd uit hoogwaardige materialen die voldoen aan de geldende hygiëne- en veiligheidseisen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- Plaats het GN-lid nooit op een warme of hete ondergrond.
- Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met water of andere vloeistoffen wanneer het niet in gebruik is.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Indien er een probleem of defect optreedt, schakel dan het gebruik onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.

### 3. Productspecificaties

- Model: GDY19
- Afmetingen: 17,6 x 10,7 x 1,2 cm
- Voltage: N.v.t.
- Vermogen: N.v.t.
- Capaciteit: N.v.t.
- Materiaal: Hoogwaardige kunststof

### 4. Setup en Installatie

1. Verwijder het GN-lid uit de verpakking en controleer op beschadigingen.
2. Zorg ervoor dat de ondergrond schoon en droog is voordat u het GN-lid plaatst.
3. Plaats het GN-lid voorzichtig op de GN-container.
4. Zorg ervoor dat het GN-lid goed aansluit en stevig op zijn plaats zit.

### 5. Gebruik

- Het GN-lid kan worden gebruikt voor het bedekken van GN-container(s) om voedselverspilling te voorkomen en de versheid te behouden.
- Zorg ervoor dat het GN-lid goed is bevestigd voordat u het product in een koeling of op een andere locatie plaatst.

### 6. Onderhoud en Reiniging

- Reinig het GN-lid regelmatig met een mild schoonmaakmiddel en een vochtige doek.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen en schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat het GN-lid volledig droog is voordat u het opbergt.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: GN-lid sluit niet goed aan.  
Oplossing: Controleer op vuil of voedselresten op de randen van de GN-container en het lid. Maak schoon indien nodig.
- Probleem: Beschadiging van het GN-lid.  
Oplossing: Stop het gebruik van het GN-lid en neem contact op met de klantenservice voor vervanging.

### 8. Afvalverwerking

Dit product is recyclebaar. Gooi het GN-lid niet bij het reguliere huisafval. Volg lokale richtlijnen voor kunststofafval en zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Wij wensen u veel plezier met uw GGM Gastro GN-lid 1/9 (GDY19)!

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto GN Lid 1/9 GDY19

### 1. Información General

El GN Lid 1/9 GDY19 es una tapa diseñada para recipientes gastronómicos que permite mantener la frescura y la temperatura de los alimentos. Fabricada con materiales de alta calidad, esta tapa es ideal para uso en cocinas comerciales y servicios de catering.

### 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este producto está diseñado exclusivamente para cubetas gastronómicas de tamaño 1/9. No utilizar con otros tipos de recipientes.
- Manipulación: Maneje la tapa con cuidado. Evite golpes o caídas que puedan dañar el producto.
- Temperaturas: La tapadera puede soportar temperaturas de hasta 80°C. No exponga el producto a temperaturas superiores, ya que podría deformarse.
- Limpieza: Use detergentes suaves y agua tibia para la limpieza. No utilice esponjas abrasivas que puedan rayar la superficie.
- Almacenamiento: Mantener en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de calor y luz solar directa.

### 3. Descripción y Especificaciones del Producto

- Material: Polipropileno
- Dimensiones: 176 x 108 mm
- Peso: 0.054 kg
- Color: Transparente
- Resistencia a temperaturas: Hasta 80°C
- Uso: Apto para lavavajillas

### 4. Configuración e Instalación

Para utilizar el GN Lid 1/9 GDY19, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el recipiente gastronómico esté limpio y seco.
2. Coloque la tapa sobre el recipiente alineando los bordes.
3. Presione suavemente en los bordes para asegurar un cierre hermético.
4. Verifique que no haya espacio entre la tapa y el recipiente para evitar derrames.

### 5. Operación

- Use la tapa para cubrir el recipiente cuando no esté en uso.
- Asegúrese de que el contenido esté enfriado antes de cubrir con la tapa si ha estado expuesto a altas temperaturas.
- Para servir, retire la tapa con cuidado y evite derrames.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave la tapa a mano con agua tibia y detergente suave o colóquela en el lavavajillas.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
- Inspeccione regularmente la tapa por signos de desgaste y reemplácela si está dañada.

### 7. Resolución de Problemas

- La tapa no se ajusta correctamente: Asegúrese de que está utilizando el tamaño adecuado de recipiente gastronómico (1/9) y que no hay obstrucciones en los bordes.
- La tapa se deforma: Revise que no se haya expuesto a altas temperaturas. Deje que se enfríe y vuelva a ajustarla.

### 8. Eliminación

Deseche el producto al final de su vida útil de acuerdo con las regulaciones locales sobre el reciclaje de plásticos. No arroje en la basura común.

### 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia adicional, por favor contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit : GN Lid 1/9 (GDY19)

## 1. Informations générales

Le couvercle GN 1/9 (GDY19) est un accessoire conçu pour les conteneurs de cuisson et de stockage en milieu professionnel. Fabriqué selon des normes de sécurité élevées, ce produit vise à prolonger la durée de vie des aliments tout en préservant leur qualité.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée: Utilisez uniquement le couvercle avec des conteneurs GN de taille 1/9.
- Éviter les surchauffes: Ne placez pas le couvercle sur des conteneurs contenant des aliments chauds sans respecter les instructions de sécurité.
- Précautions de manipulation: Manipulez le couvercle avec des gants appropriés si besoin, pour éviter les coupures ou se brûler.
- Risque d'éclaboussures: Lors de l'utilisation de liquides chauds, faites attention aux éclaboussures.
- Stockage: Conservez le couvercle à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit propre et sec.
- Contrôle régulier: Inspectez régulièrement le couvercle pour détecter toute fissure ou dommage. En cas de dommage, ne l'utilisez pas.

## 3. Aperçu du produit et spécifications

- Matériau: Acier inoxydable de haute qualité
- Dimensions: 176 x 108 mm
- Compatibilité: GN 1/9
- Résistance à la chaleur: Jusqu'à 220°C
- Nettoyage: Lavable au lave-vaisselle
- Certifications: Conforme aux normes de sécurité alimentaires européennes

## 4. Configuration et installation

- Étape 1: Assurez-vous que le conteneur GN 1/9 soit propre et sec.
- Étape 2: Positionnez le couvercle sur le conteneur.
- Étape 3: Appuyez doucement sur les côtés pour vous assurer qu'il est bien en place.
- Étape 4: Vérifiez que le couvercle est hermétique pour éviter les déversements.

## 5. Fonctionnement

Le couvercle GN 1/9 est conçu pour sceller hermétiquement vos aliments afin de conserver leur fraîcheur et de maintenir la température. Utilisez-le avec des conteneurs adaptés pour des cuissons au four ou pour le stockage au réfrigérateur.

## 6. Nettoyage et maintenance

- Nettoyage: Lavez le couvercle à la main avec un détergent doux ou placez-le au lave-vaisselle.
- Séchage: Séchez soigneusement avant de le ranger pour éviter toute déformation.
- Inspection: Vérifiez régulièrement l'intégrité du couvercle pour garantir son bon fonctionnement.

## 7. Dépannage

- Problème: Le couvercle ne s'ajuste pas correctement.
  - Solution: Assurez-vous que le conteneur utilisé est bien un GN 1/9 et nettoyez les bords du conteneur pour enlever tout débris.
- Problème: Le couvercle est déformé.
  - Solution: Ne l'exposez pas à des températures excessives et remplacez-le si nécessaire.

## 8. Élimination

Le couvercle GN 1/9 est recyclable. Pour l'élimination, suivez les règlements locaux concernant le recyclage des matériaux métalliques. Ne jetez pas le couvercle dans des déchets non recyclables.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Il coperchio GN (Gastronorm) 1/9 è progettato per adattarsi a contenitori GN standard. Realizzato in materiali di alta qualità, garantisce una chiusura sicura e una protezione dagli agenti esterni, mantenendo il contenuto fresco e sicuro.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare il coperchio per altri scopi che non siano quelli per cui è progettato.
- Tenere lontano da fonti di calore e fiamme libere.
- Non esporre a temperature superiori a 100°C.
- Evitare urti o cadute poiché potrebbero danneggiare il prodotto.
- Pulire regolarmente il coperchio per mantenere le condizioni igieniche.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Tipo di prodotto: Coperchio GN 1/9
- Dimensioni: 15 x 10,5 cm
- Materiale: Polipropilene
- Resistenza alla temperatura: -20°C fino a 100°C
- Adatto per lavastoviglie: Sì
- Colore: Trasparente

### 4. Installazione e Montaggio

- Assicurarsi che il contenitore GN sia pulito e asciutto.
- Posizionare il coperchio direttamente sopra il contenitore, allineando i bordi.
- Applicare una leggera pressione per garantire una chiusura ermetica.
- Verificare che il coperchio sia ben fissato e non ci siano spazi aperti.

### 5. Funzionamento

- Utilizzare il coperchio durante la conservazione di alimenti per garantire freschezza e igiene.
- Si raccomanda di rimuovere il coperchio durante il riscaldamento degli alimenti per evitare il surriscaldamento.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare il coperchio a mano con acqua calda e sapone o in lavastoviglie.
- Non utilizzare spugne abrasive per evitare graffi sulla superficie.
- Asciugare completamente prima di riporre.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta correttamente, controllare il contenitore per eventuali deformazioni o danni.
- Assicurarsi che il coperchio sia pulito e privo di residui che potrebbero comprometterne l'uso.

### 8. Smaltimento

- Smaltire il coperchio secondo le normative locali per i rifiuti plastici.
- Non gettare il prodotto nell'ambiente.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania